Russian

10 December 2015

Семидесятая сессия
Пятый комитет
Пункт 134 повестки дня
Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2016–2017 годов

Резервный фонд: сводное заявление о последствиях для бюджета по программам и пересмотренная смета

Доклад Генерального секретаря*

- 1. В соответствии с руководящими принципами использования резервного фонда, изложенными в приложении к резолюции 42/211 Генеральной Ассамблеи, настоящим представляются сводное заявление о последствиях для бюджета по программам и пересмотренные сметы. Подробная информация о потенциальных новых расходах на сумму 34 094 800 долл. США приводится в приложении к настоящему докладу. Указанные по каждой позиции расходы, потенциально подлежащие покрытию из резервного фонда, соответствуют суммам, рекомендованным Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам по итогам рассмотрения им индивидуальных заявлений и предложений в отношении пересмотра смет по состоянию на момент подготовки настоящего доклада. На данном этапе Пятый комитет еще не принял официальных решений в отношении утверждения представленных на его рассмотрение конкретных последствий для бюджета по программам и пересмотренных смет.
- 2. Сводная сумма в размере 34 094 800 долл. США не превысит объема резервного фонда в размере 41 687 967 долл. США, утвержденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 69/264.
- 3. В соответствии с пунктом 5 приложения к резолюции 42/211 Пятый комитет может рекомендовать Генеральной Ассамблее ассигновать следующие необходимые суммы (за вычетом сумм налогообложения персонала) по соответствующим разделам бюджета по программам, как указано в таблице ниже:

^{*} Настоящий документ издается в установленные сроки в соответствии с руководящими принципами использования резервного фонда, изложенными в приложении к резолюции 42/211 Генеральной Ассамблеи.

Ассигнование необходимых сумм по соответствующим разделам бюджета по программам

(В тыс. долл. США)

Раздел бюджета	Расходы, подлежащие покрытию из резервного фонда ^{а,b}
2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и	7.200.0
Социального Совета и конференционное управление	7 299,0
4. Разоружение	756,0
Использование космического пространства в мирных целях	197,8
8. Правовые вопросы	911,0
9. Экономические и социальные вопросы	12 370,9
12. Торговля и развитие	213,0
19. Экономическое и социальное развитие в Азиатско- Тихоокеанском регионе	1 491,4
24. Права человека	7 991,8
28. Общественная информация	4,2
Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления	1 062,6
29D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания	1 780,4
29 F. Административное обслуживание, Женева	16,7
Итого расходов	34 094,8

^а За вычетом сумм налогообложения персонала.

Остаток средств в резервном фонде для будущих нужд

4. В случае вынесения Пятым комитетом обозначенной выше рекомендации ему следует также просить Генеральную Ассамблею принять к сведению, что остаток средств в резервном фонде составит 7 593 167 долл. США.

^b По ставкам предлагаемого бюджета по программам на 2016–2017 годы.

Приложение

Расходы, подлежащие покрытию из резервного фонда

(В тыс. долл. США)

Потенциальные статьи еще не утвержденных расходов	Предлагаемые суммы, представленные на рассмотрение Пятому комитету	Рекомендации Консультативного комитета	Расходы, подлежа- щие покрытию из резервного фонда
(a)	(b)	c = (a) + (b)
Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его сессии 2015 года (A/70/430 и A/70/7/Add.23)	3 084,1	(36,0)	3 048,1
Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его двадцать восьмой, двадцать девятой и тридцатой сессиях и двадцать третьей специальной сессии (A/70/562)	11 367,3	ПО	11 367,3
Смета, пересмотренная с учетом решений, содержащихся в Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития и итоговом документе саммита Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года, озаглавленного «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года»	14 453,2	ПО	14 453,2
Административные и финансовые последствия, вытекающие из доклада Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (A/C.5/70/2 и A/70/7/Add.6)	493,6	(493,6)	-
Смета, пересмотренная с учетом решений, содержащихся в резолюции 69/292 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Разработка на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву международного юридически обязательного документа о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции» (A/70/543 и A/70/7/Add.25)	670,0	_	670,0
Анализ возможностей удовлетворения долгосрочных потребностей в помещениях в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций на период 2015—2034 годов (А/70/398 и А/70/7/Add.22)	2 515,4	(2 515,4)	-
Доклад Комиссии международного права о работе ее шестьдесят седьмой сессии (А/70/509)	232,1	ПО	232,1
Последствия для бюджета по программам: права коренных народов (A/C.5/70/16)	50,9	ПО	50,9
Последствия для бюджета по программам: достижения в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности (A/C.5/70/10 и A/70/7/Add.26)	1 329,5	(8,0)	1 321,5
Последствия для бюджета по программам: положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике (A/C.5/70/14)	50,9	ПО	50,9

15-21835

Предлагаемые суммы, представленные на рассмотрение Пятому комитету	Рекомендации Консультативного комитета	Расходы, подлежа- щие покрытию из резервного фонда
Потенциальные статьи еще не утвержденных расходов	(a)	(b)	c=(a)+(b)
Последствия для бюджета по программам: лица, страдающие альбинизмом (A/C.5/70/15)	50,9	ПО	50,9
Последствия для бюджета по программам: осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/C.5/70/4 и A/70/7/Add.24)	269,0	(41,3)	227,7
Последствия для бюджета по программам: вопросы, касающиеся деятельности в рамках Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники в 2016 году (A/C.5/70/11 и A/70/7/Add.27)	197,8	_	197,8
Базовые элементы модели глобального обслуживания, предлагаемой Секретариатом Организации Объединенных Наций (A/70/323 и A/70/436)	1 162,6	(100,0)	1 062,6
Последствия для бюджета по программам: Мировой океан и морское право	968,9	ПО	968,9
Последствия для бюджета по программам: Рабочая группа открытого состава по вопросу о четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению (A/C.5/70/18)	392,9	ПО	392,9
Bcero ^{a,b}	37 289,1	(3 194,3)	34 094,8

Сокращения: ПО — предстоит определить.

^а За вычетом сумм налогообложения персонала.

^b По ставкам предлагаемого бюджета по программам на 2016–2017 годы.

^с Первоначально Генеральный секретарь не запрашивал дополнительные ассигнования для покрытия расходов из резервного фонда. Однако поскольку впоследствии Консультативный комитет рекомендовал, чтобы предлагаемые потребности были удовлетворены за счет средств резервного фонда, это и отражено в настоящей таблице.